

**11.—Trafic des canaux, selon la destination et l'origine, saisons de navigation, 1950 et 1951**

NOTA.—Les chiffres comprennent des doubles emplois quand les cargaisons empruntent deux canaux ou plus.

Canal	De ports canadiens à ports canadiens		De ports canadiens à ports des États-Unis <sup>1</sup>		De ports des États-Unis à ports des États-Unis <sup>1</sup>		De ports des États-Unis <sup>1</sup> à ports canadiens	
	En amont	En aval	En amont	En aval	En amont	En aval	En amont	En aval
	tonnes	tonnes	tonnes	tonnes	tonnes	tonnes	tonnes	tonnes
<b>1950</b>								
Sault-Sainte-Marie	517,607	1,023,655	17,939	310,286	69,042	4,168	257,683	101,383
Welland, maritime	1,095,915	3,719,508	854,276	44,584	741,949	536,055	39,867	7,708,419
Saint-Laurent	3,027,672	3,112,987	973,629	34,102	118,794	79,160	37,705	2,585,222
Richelieu	55,667	3,044	27,786	—	—	—	—	18,876
Saint-Pierre	2,795	5,010	—	—	—	—	—	—
Murray	—	225	—	—	—	—	—	2,744
Rivière Ottawa	5,742	285,400	—	3,462	—	—	—	—
Rideau	373	842	—	—	—	—	—	—
Trent	229	373	—	—	—	—	—	—
St-Andrews	10,531	4,370	—	—	—	—	—	—
<b>Total, 1950</b>	<b>4,716,531</b>	<b>8,155,414</b>	<b>1,873,630</b>	<b>392,434</b>	<b>929,785</b>	<b>619,383</b>	<b>335,255</b>	<b>10,416,644</b>

Canal	Trafic selon la direction		Origine de la cargaison		Total	Compara- ison avec 1949
	D'amont	D'aval	Canada	États-Unis <sup>1</sup>		
	tonnes	tonnes	tonnes	tonnes	tonnes	tonnes
<b>1950—fin</b>						
Sault-Sainte-Marie	862,271	1,439,492	1,869,487	432,276	2,301,763	2,301,514
Welland, maritime	2,732,007	12,008,566	5,714,283	9,026,290	14,740,573	13,692,209
Fleuve Saint-Laurent	4,157,800	5,811,471	7,148,390	2,820,881	9,969,271	7,960,194
Richelieu	83,453	21,920	86,497	18,876	105,373	106,481
Saint-Pierre	2,795	5,010	7,805	—	7,805	12,679
Murray	—	2,969	225	2,744	2,969	700
Ottawa	5,742	288,862	294,604	—	294,604	282,330
Rideau	373	842	1,215	—	1,215	1,163
Trent	229	373	602	—	602	418
St-Andrews	10,531	4,370	14,901	—	14,901	16,064
<b>Total, 1950</b>	<b>7,855,201</b>	<b>10,583,875</b>	<b>15,138,009</b>	<b>12,301,067</b>	<b>27,439,076</b>	<b>24,373,752</b>

Canal	De ports canadiens à ports canadiens		De ports canadiens à ports des États-Unis <sup>1</sup>		De ports des États-Unis à ports des États-Unis <sup>1</sup>		De ports des États-Unis <sup>1</sup> à ports canadiens	
	En amont	En aval	En amont	En aval	En amont	En aval	En amont	En aval
	tonnes	tonnes	tonnes	tonnes	tonnes	tonnes	tonnes	tonnes
<b>1951</b>								
Sault-Sainte-Marie	584,009	1,154,309	5,553	518,864	92,463	8,138	323,346	113,710
Welland, maritime	1,251,966	4,080,724	882,797	75,000	575,226	1,034,117	42,450	8,255,584
Saint-Laurent	2,916,893	3,132,872	991,357	23,714	103,260	93,598	35,041	2,620,122
Richelieu	50,875	3,310	27,672	—	—	—	—	16,277
Saint-Pierre	3,143	5,035	—	—	—	—	—	—
Murray	975	—	—	—	—	—	—	2,358
Rivière Ottawa	1,250	272,500	—	3,421	—	—	—	—
Rideau	315	883	—	—	—	—	—	—
Trent	132	222	—	—	—	—	—	—
St-Andrews	10,421	6,072	—	—	—	—	—	—
<b>Total, 1951</b>	<b>4,819,979</b>	<b>8,655,927</b>	<b>1,907,379</b>	<b>620,999</b>	<b>770,949</b>	<b>1,135,913</b>	<b>405,837</b>	<b>11,008,051</b>